

Bruksela, 18 kwietnia 2023 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0019 (NLE)

6075/23
ADD 1

POLCOM 22
UD 27
COASI 24
ASIE 15

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy:	Projekt DECYZJI KOMITETU DS. HANDLU w sprawie zmiany załącznika II do protokołu 1 dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej
----------	--

PROJEKT

DECYZJA nr .../...
KOMITETU DS. HANDLU

z dnia ...

w sprawie zmiany załącznika II
do protokołu 1 dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące”
oraz metod współpracy administracyjnej

KOMITET DS. HANDLU,

uwzględniając Umowę o wolnym handlu między Unią Europejską a Socjalistyczną Republiką
Wietnamu (zwaną dalej „umową”), w szczególności art. 36 ust. 1 protokołu 1 do niej oraz art. 17.1
ust. 3 lit. c) umowy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 36 ust. 1 protokołu 1 do Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską a Socjalistyczną Republiką Wietnamu (zwanej dalej „umową”) stanowi, że Komitet ds. Celnych może dokonywać przeglądu postanowień protokołu 1 i przedkładać do przyjęcia przez Komitet ds. Handlu wnioski dotyczące decyzji w sprawie zmiany protokołu 1.
- (2) Art. 17.4 ust. 1 umowy stanowi, że Komitet ds. Handlu ma podejmować wiążące decyzje w przypadkach przewidzianych w umowie.
- (3) W dniach 1 stycznia 2017 r. oraz 1 stycznia 2022 r. wprowadzono zmiany w odniesieniu do nomenklatury regulowanej konwencją w sprawie zharmonizowanego systemu oznaczania i kodowania towarów (zwanej dalej „konwencją HS”). Strony umowy uzgodniły zmianę załącznika II do protokołu 1 zawierającego wykaz wymaganych procesów obróbki lub przetworzenia, tak aby odzwierciedlić zmiany w konwencji HS.
- (4) Załącznik II do protokołu 1 nie zawiera warunku, aby wyroby dziane objęte pozycją 6212 były wystarczająco obrobione lub przetworzone. Reguła zawarta w dziale 62 załącznika II do protokołu 1 nie może być stosowana do tych wyrobów, ponieważ ogranicza się ona do artykułów „niedzianych”. W związku z tym należy dodać szczególną regułę dotyczącą wyrobów dzianych objętych pozycją 6212.
- (5) W w odniesieniu do produktów klasyfikowanych w dziale 41 załącznika II do protokołu 1 do odpowiedniej kolumny w tym załączniku należy dodać informacje o wymaganym procesie obróbki lub przetworzenia.

- (6) Słowo „indywidualna” w trzecim i czwartym warunku wymaganego procesu obróbki lub przetworzenia produktów klasyfikowanych w dziale 19 załącznika II do protokołu 1 mogłoby być odmiennie interpretowane w odniesieniu do zawartości materiałów objętych działem 4 i do zawartości cukru. W celu doprecyzowania tej reguły w obu przypadkach należy skreślić słowo „indywidualna”.
- (7) W poszczególnych alternatywnych regułach kolumny dotyczącej warunków wymaganego procesu obróbki lub przetworzenia w odniesieniu do wyrobów włókienniczych klasyfikowanych w dziale 62 załącznika II do protokołu 1 należy dodać odniesienia do zakresów tolerancji.
- (8) Należy zatem zmienić załącznik II do protokołu 1 do umowy,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załączniku II do protokołu 1 do umowy wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2024 r.

Sporządzono w dwóch egzemplarzach w językach: angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, rumuńskim, węgierskim, włoskim oraz wietnamskim, przy czym teksty w każdym z tych języków są jednakowo autentyczne.

Sporządzono w Brukseli i Hanoi

*W imieniu Komitetu ds. Handlu
Współprzewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

W załączniku II do protokołu 1 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w wierszu dotyczącym pozycji „0305” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Ryby suszone, solone lub w solance; ryby wędzone, nawet gotowane przed lub podczas procesu wędzenia”;

- 2) w wierszu dotyczącym pozycji „ex 0306” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Skorupiaki, nawet w skorupach, suszone, solone lub w solance; skorupiaki wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; skorupiaki, w skorupach, gotowane na parze lub w wodzie, nawet schłodzone, zamrożone, suszone, solone lub w solance”;

- 3) w wierszu dotyczącym pozycji „ex 0307” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Mięczaki, nawet w skorupach, suszone, solone lub w solance; mięczaki wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia”;

- 4) w wierszu dotyczącym pozycji „ex 0308” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Bezkregowce wodne, inne niz skorupiaki i mieczaki, suszone, solone lub w solance; wędzone bezkregowce wodne, inne niz skorupiaki i mieczaki, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; oraz”;

- 5) między wierszem dotyczącym pozycji „ex 0308” a wierszem dotyczącym pozycji „ex Dział 4” dodaje się wiersz w brzmieniu:

„0309	Mąki, mączki i granulki z ryb, skorupiaków, mięczaków i pozostałych bezkręgowców wodnych, nadające się do spożycia przez ludzi	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane.”;
-------	--	---

- 6) w wierszu dotyczącym pozycji „ex Dział 15” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Tłuszcze i oleje, zwierzęce, roślinne lub mikrobiologiczne oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski zwierzęce lub roślinne; wyłączając.”;

- 7) w wierszu dotyczącym pozycji „1516 i 1517” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Tłuszcze i oleje, zwierzęce, roślinne lub mikrobiologiczne i ich frakcje, częściowo lub całkowicie uwodornione, estryfikowane wewnętrznie, reestryfikowane lub elaidynizowane, nawet rafinowane, ale dalej nieprzetworzone;

Margaryna; jadalne mieszaniny lub produkty z tłuszczów lub olejów, zwierzęcych, roślinnych lub mikrobiologicznych, lub z frakcji różnych tłuszczów lub olejów, z niniejszego działu, inne niż jadalne tłuszcze i oleje lub ich frakcje, objęte pozycją 1516; oraz”;

- 8) w wierszu dotyczącym pozycji „Dział 16” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Przetwory z mięsa, ryb, skorupiaków, mięczaków lub pozostałych bezkręgowców wodnych lub z owadów”;

- 9) w wierszu dotyczącym pozycji „Dział 19” tekst w kolumnie „Wymagany proces obróbki lub przetworzenia” otrzymuje brzmienie:

„Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym:

- masa wykorzystanych materiałów objętych działami 2, 3 i 16 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego,
- masa użytych materiałów objętych działami 1006 i od 1101 do 1108 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego,
- masa użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego,
- masa użytego cukru nie przekracza 40 % masy produktów końcowych, oraz
- całkowita łączna masa użytego cukru i użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 50 % masy produktu końcowego.”;

- 10) w wierszu dotyczącym pozycji „ex Dział 24” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu; produkty, nawet zawierające nikotynę, przeznaczone do wdychania bez spalania; pozostałe wyroby zawierające nikotynę przeznaczone do wprowadzania nikotyny do ciała ludzkiego; wyłączając:”;

- 11) w wierszu dotyczącym pozycji „2401” tekst w kolumnie „Opis towarów” otrzymuje brzmienie:

„Tytoń nieprzetworzony; odpady tytoniowe”;

- 12) między wierszem dotyczącym pozycji „ex 2402” a wierszem dotyczącym pozycji „Dział 25” dodaje wiersze w brzmieniu:

„2404 12	Produkty przeznaczone do wdychania bez spalania, niezawierające tytoniu ani tytoniu odtworzonego, zawierające nikotynę	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.
ex 2404 19	Kartridże i kartomizery, napełnione do papierosów elektronicznych	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.

2404 91	Produkty inne niż produkty przeznaczone do wdychania bez spalania, do stosowania doustnego; oraz	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym: – indywidualna masa użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego; – indywidualna masa użytego cukru nie przekracza 40 % masy produktu końcowego; oraz – całkowita łączna masa użytego cukru i użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 50 % masy produktu końcowego.
2404 92, 2404 99	Produkty inne niż produkty przeznaczone do wdychania bez spalania, do podawania przez skórę i do stosowania innego niż doustne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu”;

- 13) między wierszem dotyczącym pozycji „ex Dział 38” a wierszem dotyczącym pozycji „3824 60” dodaje się wiersze w brzmieniu:

„ex 3816	Dolomitowa masa ogniotrwała do ubijania	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 70 % ceny ex-works produktu
ex 3822	Testowe zestawy diagnostyczne malarii Produkty immunologiczne, niezmieszane, niepakowane w odmierzone dawki ani do postaci lub w opakowania do sprzedaży detalicznej Produkty immunologiczne, zmieszane, niepakowane do sprzedaży detalicznej w odmierzone dawki lub w postaci, lub w opakowania Produkty immunologiczne, pakowane do sprzedaży detalicznej w odmierzone dawki lub w postaci, lub w opakowania Odczynniki do oznaczania grupy krwi	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.”;

- 14) w wierszu dotyczącym pozycji „ex Dział 41” w kolumnie „Wymagany proces obróbki lub przetworzenia” dodaje się tekst w brzmieniu:

„Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu”;

- 15) w wierszu dotyczącym pozycji „ex Dział 62” tekst w kolumnie „Wymagany proces obróbki lub przetworzenia” otrzymuje brzmienie:

„Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie) ⁽³⁾⁽⁵⁾; lub

wykańczanie poprzedzone drukowaniem połączonym z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu⁽³⁾, ⁽⁵⁾”;

- 16) między wierszem dotyczącym pozycji „ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 i ex 6211” a wierszem dotyczącym pozycji „ex 6210 i ex 6216”, dodaje się wiersze w brzmieniu:

„ex 6212	Biustonosze, pasy, gorsety, szelki, pasy do pończoch, podwiązki i podobne artykuły oraz ich części, dziane	
	– otrzymywane przez zszycie lub połączenie w inny sposób dwóch kawałków dzianin lub ich większej liczby, które zostały docięte do kształtu albo uzyskane bezpośrednio w kształcie	Dzianie i wykańczanie (włączając przycinanie). ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾
	– Pozostałe	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych lub wytłaczanie przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z dzianiem (produktów dzianych w określonym kształcie) lub barwienie przędzy z włókien naturalnych połączone z dzianiem (produktów dzianych w określonym kształcie). ⁽¹⁰⁾ ;

- 17) w wierszu dotyczącym pozycji „6306” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Brezenty, markizy i zasłony przeciwsłoneczne; namioty (włączając pawilony ogrodowe i podobne artykuły); żagle do łodzi, desek windsurfingowych lub pojazdów lądowych; wyposażenie kempingowe”;

- 18) w wierszu dotyczącym pozycji „7019” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Włókna szklane (włącznie z wełną szklaną) oraz artykuły z nich (na przykład przędza, niedoprzędę, tkaniny)”;

- 19) w wierszu dotyczącym pozycji „8539” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Elektryczne lampy żarowe lub wyładowcze, włączając zespoły nierozbieralnych wkładów reflektorów oraz promienniki lampowe nadfioletu lub podczerwieni; lampy łukowe; źródła światła z diod elektroluminescencyjnych (LED)”;

- 20) w wierszu dotyczącym pozycji „8547” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Osprzęt izolacyjny do maszyn, urządzeń lub sprzętu elektrycznego, będący całkowicie osprzętem z materiału izolacyjnego, poza drobnymi elementami z metalu (na przykład gniazda gwintowane), wprowadzanymi podczas formowania wyłącznie do celów montażowych, inne niż izolatory objęte pozycją 8546; elektryczne rurki kablowe oraz ich połączenia, z metali nieszlachetnych, wyłożone materiałem izolacyjnym;”;

- 21) w wierszu dotyczącym pozycji „8548” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Elektryczne części maszyn lub urządzeń, niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w niniejszym dziale; oraz”;

- 22) między wierszem dotyczącym pozycji „8548” a wierszem dotyczącym pozycji „Dział 86” dodaje się wiersz w brzmieniu:

„8549	Odpady i złom elektryczne i elektroniczne.	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.”;
-------	--	---

- 23) między wierszem dotyczącym pozycji HS „9002” a wierszem dotyczącym pozycji HS „Dział 91” dodaje się wiersz w brzmieniu:

„ex 9021	Materiały do przyrządów ortopedycznych lub stosowanych przy złamaniach oraz w protetyce dentystycznej: – Gwoździe, gwoździe z szeroką główką, pinezki kreślarskie, gwoździe karbowane, klamry (inne niż te objęte pozycją 8305) i podobne artykuły, z żeliwa lub stali, nawet z główkami z innych metali, ale z wyłączeniem tych, które mają główki z miedzi – Wyroby gwintowane i wyroby niegwintowane, z żeliwa lub stali, z wyłączeniem wkrętów do podkładów, wkrętów do drewna, haków gwintowanych i pierścieni gwintowanych, podkładek sprężystych i pozostałych podkładek ustalających, nitów	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
	– Tytan i artykuły z tytanu, włączając odpady i złom	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.”;

oraz

- 24) w wierszu dotyczącym pozycji „Dział 94” tekst w kolumnie „Opis towaru” otrzymuje brzmienie:

„Meble; pościel, materace, stelaże pod materace, poduszki i podobne wypychane artykuły wyposażeniowe; oprawy i osprzęt oświetleniowy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; podświetlane znaki, podświetlane tablice i tabliczki, i tym podobne; budynki prefabrykowane”.
